

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 102 (1984)  
**Heft:** 25

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

Erscheint wöchentlich

102. Jahrgang 14. Juni 1984 Heft 25/84

## Offizielles Organ:

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

## Redaktion

### «Schweizer Ingenieur und Architekt»

Rüdigerstrasse 11  
Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

#### Redaktoren:

Balthasar Peyer,  
leitender Redaktor  
Dr. sc. techn. ETH/SIA  
Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA  
Bruno Meyer  
dipl. Bauing. ETH/SIA

#### Druck:

Offset + Buchdruck AG

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe

## Abonnemente

#### Schweiz:

1 Jahr Fr. 161.—  
½ Jahr Fr. 84.—  
Einzelnummer Fr. 6.—

#### Ausland:

1 Jahr Fr. 173.—  
½ Jahr Fr. 91.—  
Einzelnummer Fr. 7.—

Postcheck: «Schweizer Ingenieur und Architekt», 80-6110 Zürich  
Ermässigte Abonnemente für Mitglieder der GEP, des BSA, der ASIC, für Studenten und Mitglieder des STV

SIA-Mitglieder erhalten die Zeitschrift direkt durch das **SIA-Generalsekretariat** zugestellt. **Adressänderungen** sind deshalb dorthin mitzuteilen: Selnaustr. 16, Postfach, 8039 Zürich, Tel. (01) 201 15 70

**SIA-Normen und Dokumentationen** sind **allein beim SIA-Generalsekretariat** erhältlich, wo auch diesbezügliche Auskünfte erteilt werden: Selnaustr. 16, Postfach, 8039 Zürich, Tel. (01) 201 15 70

## Anzeigenverwaltung

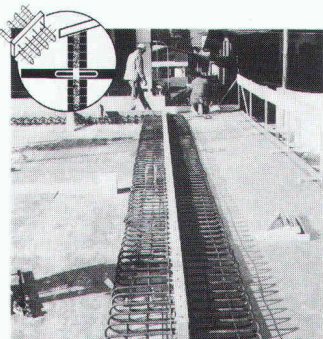
**Iva**

### IVA AG für internationale Werbung

Hauptsitz:  
Mühlebachstr. 43  
8032 Zürich  
Tel. (01) 251 24 50

Filiale Lausanne:  
Pré-du-Marché 23  
1004 Lausanne  
Tel. (021) 37 72 72

## zum Titelbild



### EGCO - wärmedämmender Kragplattenanschluss, stützenfrei

Mit dem isolierten EGCO-Kragplattenanschluss wird das bis zurzeit ungelöste Wärmebrückenproblem auf einfachste Weise gelöst. Gleichzeitig resultiert eine einzigartige, bislang Wunschtraum gebliebene Trittschalldämmung.

Durch die spezielle Konstruktion der Elemente, verschweisste Stahlschlaufen mit dazwischenliegendem, speziell steifem und wasserabstossendem Isolationskörper, wurden revolutionäre Vorteile erreicht: - Das Entfallen der Wärmebrücke Wohnhausdecke-Kragplatte, keine Verfärbung mehr an der Deckenunterseite, nachträgliches Erstellen der Kragplatte möglich; Armierungseinsparungen im gesamten Balkonbereich, geringe Durchbiegung der Kragplatte, sehr einfacher Einbau sowie absolutes Einhalten der statischen Höhe durch das fixe Element; Spezialtypen (mit Tragfähigkeitsdiagramm) sind auf Anfrage erhältlich.

Für eine ausführliche Produktinformation und Beratung bitten wir Sie, Kontakt aufzunehmen mit

EGCO AG, Gstaadstrasse  
3792 Saanen

## Inhalt

### Persönlich

Hans Hauri zum 60. Geburtstag. Von *Christian Menn*, Zürich 501

### Haustechnik

Computergestütztes Energie-Engineering. Von *Miro Travnicka*, Zürich 503

Neue Wege in der Gebäudeleittechnik. Von *Josef Leimgruber* und *Rainer Hribar*, Winterthur 507

### Bautechnik

Grossbehälter aus glasfaserverstärktem Kunststoff 510

### Wettbewerbe

Wohnüberbauung «Eichholz» in Steinhausen ZG 514

Psychiatrische Klinik Oberwil bei Zug. Brig-Glis: Altstadtanierung und Parkhaus auf der «Weri» 518

### Buchbesprechungen

Der Wasserhaushalt der Alpen. Von *B. Schädler*, Bern 518

### SIA-Mitteilungen

Das vielfältige Angebot des SIA. Einführungskurse für Hochbauzeichnerlehrlinge. Fernwärmetagung SIA 519

Gelegenheit, die SIA-Zukunft mitzugestalten: Mitgliederumfrage der PR-Kommission 520

### ETH Zürich

Nachdiplomstudium für Entwicklungsländer (Nadel) 520

### Umschau

Vernehmlassung Luftreinhalte-Verordnung. Waldschädigung durch Kernkraftwerke ausgeschlossen. Schwefeldioxid grösster Schädiger an Denkmälern. Schweizerischer Fernwärme-Verband gegründet 520

### Braune Seiten

Laufende Wettbewerbe. Wettbewerbsausstellungen. Aus Technik und Wirtschaft. B 93/94

Aus Technik und Wirtschaft. Tagungen. Ausstellungen. Vorträge. Stellenvermittlung B 95/96

## Ingénieurs et architectes suisses

Adresse: 27, av. de Cour, 1007 Lausanne

No 11/1984

**Tableau des concours** B 45  
**Expositions** B 45, 181  
**Produits nouveaux** B 47

**Actualité** B 48, 181, 188  
**Architecture et informatique**

La coordination de l'informatique en Suisse, par *Gabriel Minder* 159  
Quelques notions fondamentales en informatique, par *Philippe Mattenberger* 159  
Architectes et informatique, par *Jean-Paul Aubert* 164

La gestion évolutive des projets de construction, par *Helmut Schoenenberger* 168  
GID - Système de dessin assisté par ordinateur (DAO) 173

ITS - Système interdisciplinaire de conception assistée par ordinateur (CAO) 174

Le logiciel de conception assistée par ordinateur Star, par *Jacques-Henri Singer* 176

«Gebäudeentwurf»: un système universel de conception assistée par ordinateur en bâtiment 177

Logiciel de conception assistée par ordinateur en bâtiment Kéops 179

**Traitement des images**  
Réalisme dans la génération des images synthétiques, par *Christian Schaer* 182

**Informations SIA**  
Application de la phase des études préalables d'après le nouveau règlement concernant les prestations et honoraires SIA, par *Hubert Bader et Henri Lugin* 189

**Bibliographie** 190, B 51

**Industrie et technique** B 49